



## 大会

第六十六届会议

正式记录

第**五十四**次全体会议

2011年11月10日星期四上午11时45分举行

纽约

主席： 纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔先生 . . . . . (卡塔尔)

因主席缺席，副主席卡马拉女士(利比里亚)主持会议。

上午11时45分开会。

## 议程项目 113(续)

## 选举各主要机构成员以补缺

## (c) 选举国际法院五名法官

秘书长的备忘录(A/66/182)

候选人名单(A/66/183)

简历(A/66/184)

代理主席(以英语发言)：正如成员们所知，国际法院还有一个空缺有待填补。大会现在着手就剩余的空缺进行投票。

我谨再次提醒代表们，根据议事规则第八十八条，

“在主席宣布表决开始后，除为了与表决的实际进行有关的程序问题外，任何代表不得打断表决的进行”。

我们现在开始表决程序。现在分发选票。

选票上列名的所有候选人都有被选资格。已经获得绝对多数票的四名候选人，即乔治·加亚先生、小和田恒先生、彼得·通卡先生和薛捍勤女士的姓名已

从选票上删除。我谨提醒各代表团，只可以在一名候选人姓名旁打上“×”记号。任何在不止一名候选人姓名旁打上“×”记号的选票将被视为无效。只可投票给选票上列名的那些候选人。

应主席邀请，邦孔古女士(布基纳法索)、希奥拉希维里女士(格鲁吉亚)、曼尼恩女士(爱尔兰)、阿兹米夫人(马来西亚)、马丁内斯女士(墨西哥)和Kloeg女士(荷兰)担任计票人。

进行了无记名投票表决。

上午11时55分会议暂停，中午12时35分复会。

代理主席(以英语发言)：表决结果如下：

选票总数：	193
无效票数：	0
有效票数：	193
弃权票数：	0
参加表决会员国数：	193
法定三分之二多数票：	97
所得票数：	

朱立亚·塞布庭德女士(乌干达) 95

阿卜杜勒·科罗马先生(塞拉利昂) 72

茨韦塔纳·卡梅诺娃女士(保加利亚) 19

哈吉·曼苏尔·塔勒先生(塞内加尔) 7

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

11-58837 (C)



由于没有候选人在前一轮投票中获得绝对多数票，大会将着手进行另一次非限制性投票，以填补剩余的空缺。

我谨提醒代表们，根据大会议事规则第八十八条，

“在主席宣布表决开始后，除为了与表决的实际进行有关的程序问题外，任何代表不得打断表决的进行”。

因此，任何宣布，包括关于撤回候选资格的宣布，应在表决程序开始之前，也就是说在宣布表决程序开始之前做出。

莱切夫先生(保加利亚)(以英语发言)：我谨代表保加利亚代表团宣布：我们提名的候选人茨韦塔纳·卡梅诺娃女士撤回其参选国际法院法官的候选资格。我谨借此机会向所有已当选者表示祝贺，并祝愿他们今后工作一切顺利。我还祝愿剩余的候选人在选举中获得成功。

迪亚洛先生(塞内加尔)(以法语发言)：我要感谢我的保加利亚朋友显示了合作精神。我们是很好的朋友。

我谨借此机会说，在与候选人哈吉·曼苏尔·塔勒先生协商之后，塞内加尔代表团要撤回他的候选资格。我还谨借此机会感谢投票支持塔勒先生的所有国家。我们还祝贺已当选者，并祝愿剩余的候选人好运。

代理主席(以英语发言)：鉴于我们刚才听到的发言，我是否可以认为，提名保加利亚的候选人和塞内加尔的候选人的国家团体同意撤回其提名？

就这样决定。

代理主席(以英语发言)：因此，他们不再是候选人，其姓名因此已从选票上删除。

我们现在开始表决程序。现在分发选票。

选票上列名的候选人都有被选资格。已退出选举的两名候选人的姓名已从选票上删除。我谨提醒各代表团，只可以在一名候选人姓名旁打上“×”记号。任何

在不止一名候选人姓名旁打上“×”记号的选票将被视为无效。只可投票给选票上列名的那些候选人。

应主席邀请，邦孔古女士(布基纳法索)、希奥拉希维里女士(格鲁吉亚)、曼尼恩女士(爱尔兰)、阿兹米夫人(马来西亚)、马丁内斯女士(墨西哥)和 Kloeg 女士(荷兰)担任计票人。

进行了无记名投票表决。

下午 1 时会议暂停，下午 1 时 25 分复会。

代理主席(以英语发言)：表决结果如下：

选票总数：	193
无效票数：	0
有效票数：	193
弃权票数：	0
参加表决会员国数：	193
法定三分之二多数票：	97
所得票数：	

朱立亚·塞布庭德女士(乌干达) 110

阿卜杜勒·科罗马先生(塞拉利昂) 83

朱立亚·塞布庭德女士在大会获得了绝对多数票。

我已将表决结果通知了安全理事会主席。

我已收到安全理事会主席的来信，其内容如下：

“我谨通知你，在于 2011 年 11 月 10 日专门为选举国际法院任期自 2012 年 2 月 6 日开始的五名法官而举行的安全理事会第 6652 次会议上，阿卜杜勒·科罗马先生获得了绝对多数票。”

经过大会和安全理事会各自独立表决，没有候选人均在两机构获得法定多数票。因此，大会将着手举行第三次选举会议，以填补剩余的空缺。然而，鉴于时间已晚，该次会议将于下午 3 时举行。

下午 1 时 30 分散会。